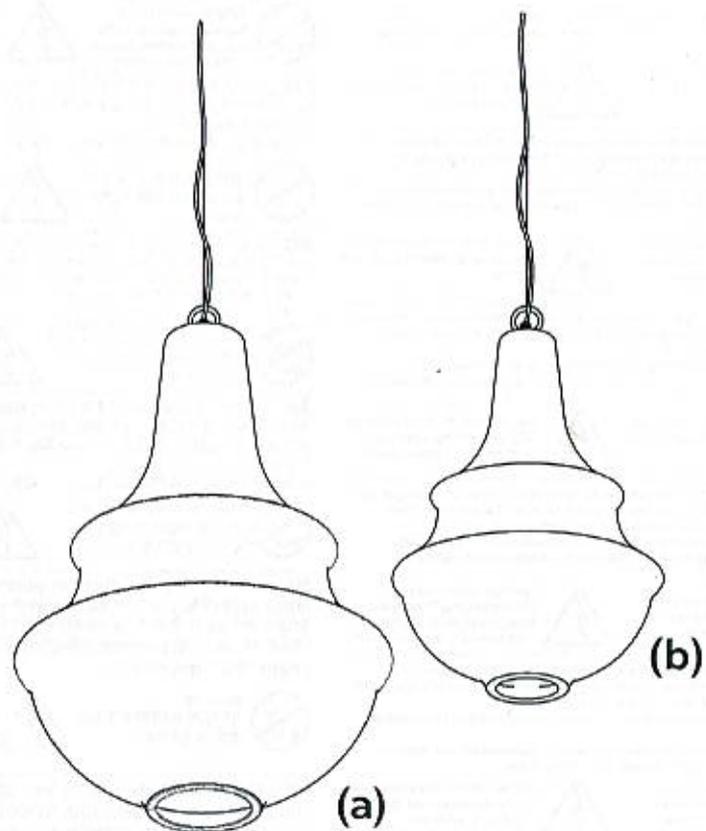
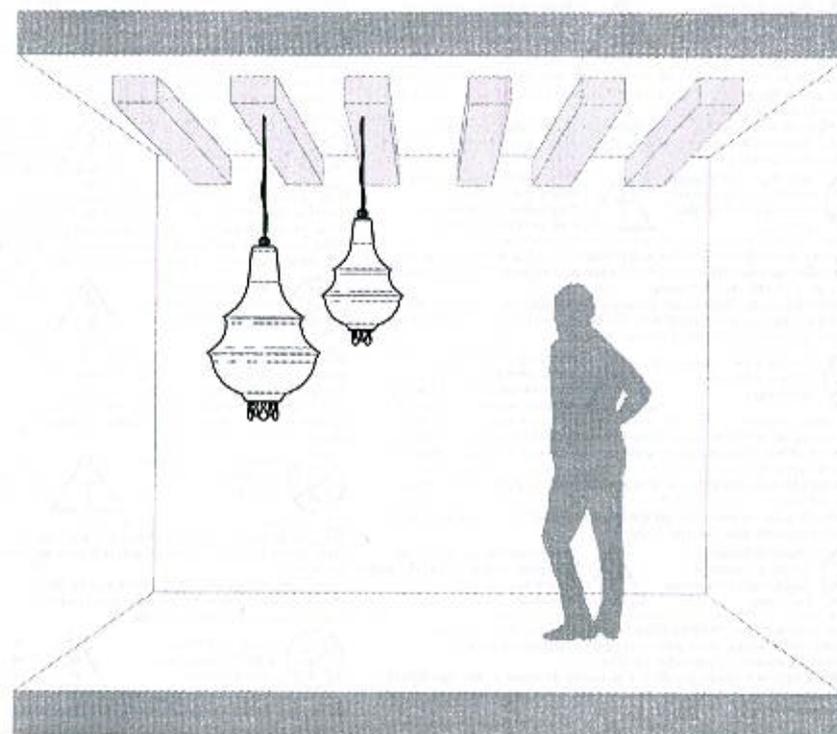


Lady D



SE304 GB EXT(a)
SE304 PB EXT(b)



Karman srl

Via A. Grandi, San Martino del piano, 61034 Fossombrone (PU), Italy
p.iva 02175640412 tel +39 0721 71 5042 r.a fax +39 0721 716640 - www.karmanitalia.it

KARMAN

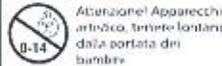
220-240 V.

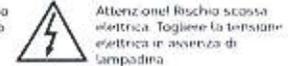
1 x max 18W led

IP55

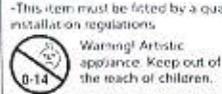


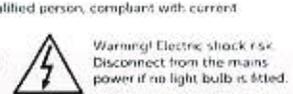
IT Se il cavo flessibile esterno di quest'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente al fine di evitare pericoli.
-Togliere tensione prima dell'installazione o di qualsiasi manutenzione.
-Il prodotto deve essere montato da personale qualificato, rispettando le norme in vigore.

0-14  Attenzione! Apparecchio artistico, tenere lontano dai bambini.

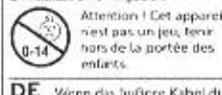
0-14  Attenzione! Rischio scossa elettrica. Togliere la tensione elettrica in assenza di lampadina.

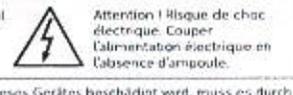
EN If the flex cord on the outside of this appliance becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its assistance service or a qualified service engineer, in order to avoid all hazard risks.
-Disconnect from the mains power before installing or carrying out any maintenance.
-This item must be fitted by a qualified person, compliant with current installat on regulations.

0-14  Warning! Artistic appliance. Keep out of the reach of children.

0-14  Warning! Electric shock risk. Disconnect from the mains power if no light bulb is fitted.

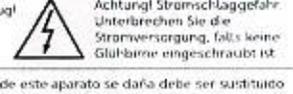
FR Si le câble souple externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service d'assistance ou par une personne qualifiée au même titre que le fabricant, pour éviter tout danger.
-Couper l'alimentation avant l'installation ou toute opération d'entretien.
-Le produit doit être installé par un personnel qualifié, en respectant les règles d'installation en vigueur.

0-14  Attention! Cet appareil n'est pas un jeu, tenir hors de la portée des enfants.

0-14  Attention! Risque de choc électrique. Couper l'alimentation électrique en l'absence d'ampoule.

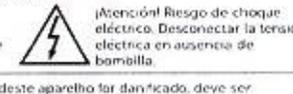
DE Wenn das äußere Kabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
-Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor der Installation oder Wartung.
-Das Produkt darf nur von qualifizierten Personen und unter Beachtung der geltenden Anlagenvorschriften installiert werden.

0-14  Achtung! Kein Spielzeug! Bitte von Kindern fernhalten.

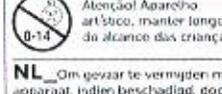
0-14  Achtung! Stromschlaggefahr. Unterbrechen Sie die Stromversorgung, falls keine Glühlampe eingeschraubt ist.

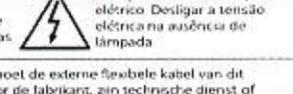
ES Si el cable flexible externo de este aparato se daña debe ser sustituido por el fabricante o el servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.
-Quitar tensión antes de proceder con la instalación o cualquier trabajo de mantenimiento.
-El producto debe ser montado por personal cualificado de conformidad con las normas vigentes para instalaciones.

0-14  Atención! Aparato artístico, mantener alejado del alcance de los niños.

0-14  Atención! Riesgo de choque eléctrico. Desconectar la tensión eléctrica en ausencia de bombilla.

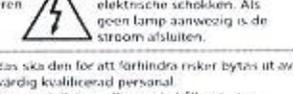
PT Se o cabo flexível externo deste aparelho for danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, para evitar perigos.
-Desligar a tensão antes da instalação ou qualquer operação de manutenção.
-O produto deve ser montado por pessoal qualificado, respeitando as normas dos sistemas em vigor.

0-14  Atenção! Aparelho artístico, manter longe do alcance das crianças.

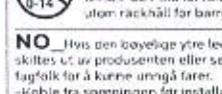
0-14  Atenção! Risco de choque elétrico. Desligar a tensão elétrica na ausência de lâmpada.

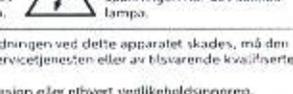
NL Om gevaar te vermijden moet de externe flexibele kabel van dit apparaat, indien beschadigd, door de fabrikant, zijn technische dienst of equivalent bevoegd personeel vervangen worden.
-Voor elke installatie of onderhoudswerkzaamheden de spanning afsluiten.
-Het product moet door bevoegd personeel gemonteerd worden met nachtrekking van de geldende normen.

0-14  Aandacht! Art apparaat, uit de buurt van anderen houden.

0-14  Aandacht! Gevaar voor elektrische schokken. Als geen lamp aanwezig is de stroom afsluiten.

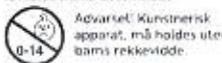
SV Om apparatens sladd skadas ska den för att förhindra risker bytas ut av tillverkaren, kundservice eller likvärdig kvalificerad personal.
-Koppla alltid bort spänningen innan installation eller underhållsarbete.
-Produktet ska monteras av kvalificerad personal som ska följa gällande anslagningsföreskrifter.

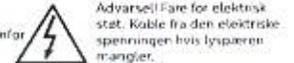
0-14  Observera! Detta är ett konstföremål, inte en lek sak och ska förvaras utom räckhåll för barn.

0-14  Observera! Risk för elstöt. Koppla bort den elektriska spänningen när det saknas lamp.

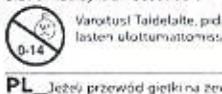
NO Hvis den bøyelige ytre ledningen ved dette apparatet skades, må den skiftes ut av produsenten eller servicetjenesten eller av tilsvarende kvalifisert fagfolk for å kunne unngå fare.
-Koble fra spenningen før installasjon eller etvært vedlikeholdsarbeid.

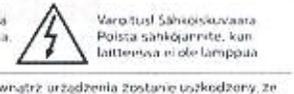
-Produktet må være montert av kvalifisert fagfolk, mens de gjeldene installasjonsforskrifter overholdes.

0-14  Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.

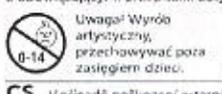
0-14  Advarsel! Fare for elektrisk støt. Koble fra den elektriske spenningen hvis lyspære mangler.

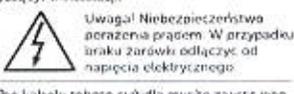
FI Jos tämän laitteen ulkoisilla johdoilla vahinkotilanne, vaarjien välttämiseksi se on annettava vahditustavaksi valmistajalle tai huoltopalvelulle tai vastaavaan ammattitaitaan omaavalle henkilökunnalle.
-Poista jännite ennen asennusta tai ennen minkä tahansa huoltotoimenpiteen suorittamista.
-Tuote on annettava ammattitaitoisen henkilökunnan toimesta voimassa olevia määräyksiä noudattaen.

0-14  Varoitus! Tulehdalle, pöytä lasten ulottumattomissa.

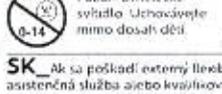
0-14  Varoitus! Sähköiskavaara. Poista sähkövirta, kun laitteessa ei ole lampia.

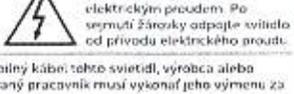
PL Jeżeli przewód zewnętrny w zewnątrz urządzenia zostanie uszkodzony, za zgodą bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub osobę o równorzędnych kwalifikacjach.
-Przed przystąpieniem do instalacji lub jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej odłączyć napięcie.
-Produkt musi zostać zamontowany przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji.

0-14  Uwaga! Wyród artystyczny, przechowywać poza zasięgiem dzieci.

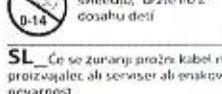
0-14  Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem. W przypadku braku żarówek odłączyć od napięcia elektrycznego.

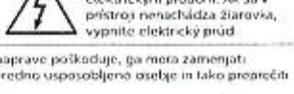
CS V případě poškození externích kabelů tohoto svítidla musíte zajistit jeho výměnu prostřednictvím výrobce, technického servisu nebo kvalifikovaného technika, aby nedošlo k žádným nebezpečným situacím.
-Před instalací a údržbou odpojte od přívodu elektrického proudu.
-Výrobek musí namontovat kvalifikovaný technik za dodržení platných předpisů.

0-14  Pozor! Umělecké svítidlo. Uchovávejte mimo dosah dětí.

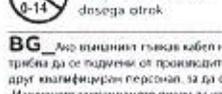
0-14  Pozor! Nebezpečí záshoku elektrickým proudem. Po sestavě žarůvek odpojte svítidlo od přívodu elektrického proudu.

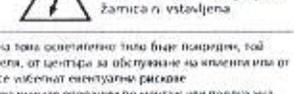
SK Ak sa poškodí externý flexibilný kábel, tento svietidlo, výrobca alebo asistent služby alebo kvalifikovaný pracovník musí vykonať jeho výmenu za rovnaký, aby sa predišlo rizikom.
-Pred vykonaním inštalácie alebo údržbových činností odpojte napätie.
-Výrobok musí namontovať kvalifikovaný pracovník s dodržaním platných noriem.

0-14  Upozornenie! Melecke svietidlo, držte ho z dosahu detí.

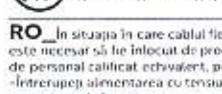
0-14  Upozornenie! Riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Ak sa v prístroji nenachádza žiarovka, vypnite elektrický prúd.

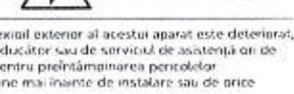
SL Če se zunanj priročni kabel naprave poškoduje, ga mora zameniti proizvajalec ali servisni ali enakovredno usposobljena oseba ob upoštevanju veljavnih predpisov za namestitve.
-Pred namestitvijo ali kakršnim koli vzdrževanjem izklopite napajanje.
-Proizvod mora namestit strokovno usposobljena oseba ob upoštevanju veljavnih predpisov za namestitve.

0-14  Pozor! Umjetnički izdelek. držite ga daleko od djece.

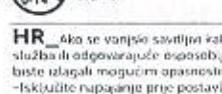
0-14  Pozor! Nevarnost električnega udara. Izključite napajanje, če žarnice ni vstavljeni.

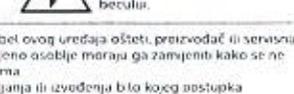
BG Ако външният гъвкав кабел на това осветително тяло бъде повреден, той трябва да се замени от производителя, от центъра за обслужване на клиентите или от друг квалифициран персонал, за да се избегнат евентуални рискове.
-Изключете захранителния пруд преди извършване операция по монтаж или поддръжка.
-Продуктът трябва да се монтира от квалифициран персонал при спазване на съответните действащи правила и разпоредби.

0-14  Внимание! Декоративно осветително тяло. Да се пази далече от достъпа на деца.

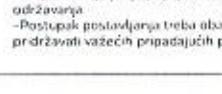
0-14  Внимание! Риск от удар от ток при изключване захранителния пруд. Изключете захранителния пруд, ако не е вставлена жаровка.

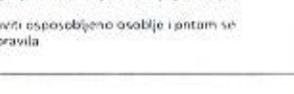
RO În situația în care cablul flexibil exterior al acestui aparat este deteriorat, este necesar să fie înlocuit de producător sau de serviciul de asistență ori de de personal calificat echivalent, pentru prevenirea riscurilor.
-Întreprindeți alimentarea cu tensiune înainte de instalare sau de orice operațiune de întreținere.
-Produsul trebuie să fie montat de personal calificat, conform standardelor în vigoare privind instalatările.

0-14  Atenție! Aparat artistic, nu lăsați la îndemâna copiilor.

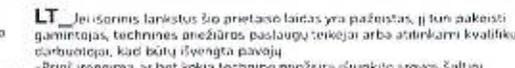
0-14  Atenție! Risc de electrocutare încrezător. Alimentați cu tensiune electrică în lipsa becului.

HR Ako se vanjski savitljivi kábel ovog uređaja ošteti, proizvođač ili servisna služba ili odgovarajuće osobe,eno osoblje moraju ga zamjeniti kako se ne biste izlagali mogućim opasnostima.
-Isključite napajanje prije instalacije ili izvođenja bilo kojeg postupka održavanja.
-Postupak postavljanja treba obaviti sposobijeno osoblje i antam se pridržavati važećih pripadajućih pravila.

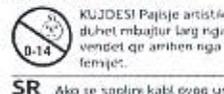
0-14  Opasnost! Umjetnički predmet, držite ga daleko od djece.

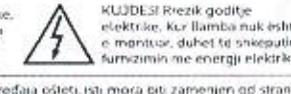
0-14  Opasnost! Rizik od električnog udara. Isključite napajanje prije instalacije ili izvođenja bilo kojeg postupka održavanja.

0-14  Pažnja! Budite da je u njemu u zamijomaj uređaju, držite ga izvan dosegá djece.

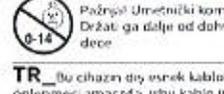
0-14  Pažnja! Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.

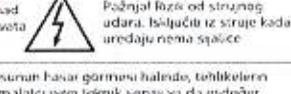
SQ Nëse kablloja fleksibile e jashtme e kësaj pajisje është e dëmtuar, për të shmangur rreziket, ajo duhet të zëvendësohet nga konstruktori, shërbimi i asistencës ose nga personeli i kualifikuar ekuivalent.
-Heqim tensionin para instalimit ose para çdojaj mirëmbajtje.
-Produkti duhet të montohet nga një personel i kualifikuar, duke respektuar normat në fuqi për instalimet.

0-14  KUJDES! Pajisje artistike, duhet mbajtur larg nga vendet që arrihen nga fëmijet.

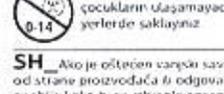
0-14  KUJDES! Rrezik goditje elektrike. Kur lampa nuk është e montuar, duhet të shqiptim furnizimin me energji elektrike.

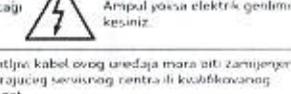
SR Ako se spoljni kabl ovog uređaja ošteti, isti mora biti zamjenjen od strane proizvođača, ovlaštenog servisa ili kvalifikovanog osoblja kako bi se izbegle moguće opasnosti.
-Pri ugradnji ili bilo kakvog održavanja, isključite struju.
-Proizvod mora biti montiran od strane kvalifikovanog osoblja, u skladu sa važećim propisima.

0-14  Pažnja! Umjetnički komad. Držite ga daleko od djece.

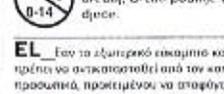
0-14  Pažnja! Rizik od strujnog udara. Isključite iz struje kada u uređaju nema sijalice.

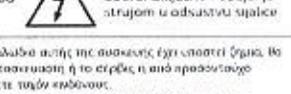
TR Bu cihazın dışı esnek kablunun hasar görmesi halinde, tehniklerin onarımına amacıyla ilgili kabloları malatıcı veya teknik servis ya da yetkili kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.
-Kurulumdan veya herhangi bir bakım işleminden önce gerilimi kesiniz.
-Ürün, yarılmışlıkta yönetmeliklere uygun olarak, kalifiye personel tarafından monte edilmelidir.

0-14  Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.

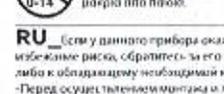
0-14  Dikkat! Elektrik çarpması riski. Ampul yoksa elektrik gerilimini kesiniz.

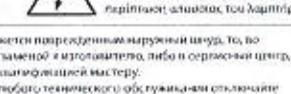
SH Ako je oštećen spoljni savitljivi kábel ovog uređaja mora biti zamjenjen od strane proizvođača ili odgovarajućeg servisnog centra ili kvalifikovanog osoblja kako bi se izbjegla opasnost.
-Isključite napajanje prije instalacije ili bilo kakvog održavanja.
-Proizvod mora biti montiran od strane kvalifikovanog osoblja, u skladu sa važećim propisima.

0-14  Upozorenje! Umjetnički uređaj, držite podalje od djece.

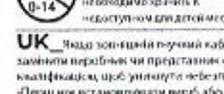
0-14  Upozorenje! Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje strujom u odsustvu sijalice.

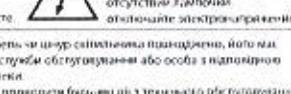
EL Έάν το εξωτερικό εύκαμπτο κάβελό της συσκευής έχει υποστεί ζημία, το προϊόν να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το ερβείο, ή από πρόξενό του προσαρμοσμένο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
-Αφαιρέστε τη τάση πριν από τη εγκατάσταση ή από οποιαδήποτε συντήρηση.
-Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί από εξειδικευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τους κανονισμούς εγκατάστασης.

0-14  Προσοχή! Καλλιτεχνικό αντικείμενο, να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

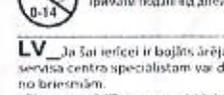
0-14  Προσοχή! Ρίσκο ελάσσωσης ηλεκτρικού ρεύματος. Αποσυνδέστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, αν η λάμπα δεν είναι εμσταμένη.

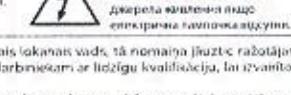
RU Если у данного прибора оказался поврежденным внешний провод, то, во избежание риска, обратиться за его заменой к изготовителю, либо в сервисный центр, либо к обслуживающему персоналу соответствующей мастерской.
-Перед осуществлением монтажа и любого технического обслуживания отключите напряжение.
-Установка прибора должна осуществляться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими правилами электроустановки.

0-14  Внимание! Данное художественное изделие необходимо хранить в недоступном для детей месте.

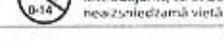
0-14  Внимание! Риск поражения электрическим током. При установке, монтаже обязательно отключите электропитание.

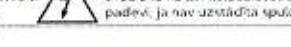
UK Якщо зовнішня гнучка кабельна лінійка цього освітлювального приладу, то, во избежание ризику, звернутися за його заміною до виробника, або до сервісного центру, або до обслуговуючого персоналу відповідної майстерської.
-Перед здійсненням монтажу та будь-якого технічного обслуговування відключити напругу.
-Встановлювати прилад повинні спеціалісти відповідно до діючих стандартів.

0-14  Увага! Художній виріб. Тримайте подаль від дітей.

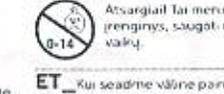
0-14  Увага! Ризик ураження електричним струмом. При встановленні, монтажі обов'язково відключити електроживлення.

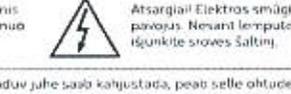
LV Ja tā ierīcei ir bojāts ārējais fleksibls kábls, tā nomaiņa jūzucē ražotājam, servisā centra specialistam vai darbiniekam ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no bīdāmībām.
-Pirms uzstādīšanas vai jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet strāvas padevi.
-Produkta uzstādīšana jūzucē kvalitatātam speciālistam, kuram pāvēro spēka esāšes noteikumi elektroinstalācijas darbu jomā.

0-14  Uzmanību! Mākslas izstrādājums, turēt bērniem neapzīmējamā vietā.

0-14  Uzmanību! Elektriskās strāvas trieciena risks. Atslēdziet strāvas padevi, ja nav uzstādīta spuldze.

LT Jei išorinis lankstus šis prietaiso laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros paslaugų teikėjas arba atitinkami kvalifikuoti darbuotojai, kad būtų išvengta pavojų.
-Prieš įrengimą ar bet kokią techninę priežiūrą išjunkite srovės šaltinį.
-Gaminį turi rengti kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiesi galiojančių įrengimų įrengimo taisyklių.

0-14  Atsargiai! Tarp meninis įrenginys, saugoti nuo vaikų.

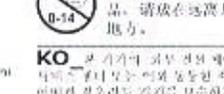
0-14  Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nevart lemputes, išjunkite srovės šaltinį.

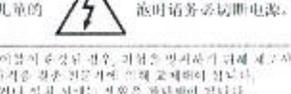
ET Kui seadme väline panduv juhe saab kahjustada, peab selle ohtude vältimiseks välja vahetama kas toote valmistaja, teeninduskeskuse või samasuguse kvalifikatsiooniga töötaja.
-Paigaldamisel või enne mis tahes hoolduse tegemist eemaldage seade elektrivõrgust.
-Tuote töh paigaldada ainult asjakohaste kutseoskustega töötaja, kes järgib seadmetele kehtivaid ettekirjutusi.

0-14  Tähelepanu! See on kunstiline seade, mitte mänguaua. Hoida lastele kättesaamatus kohas.

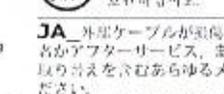
0-14  Tähelepanu! Elektrilise oht. Kui elektrilamp ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.

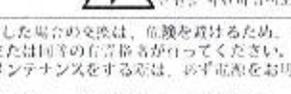
ZH 若本设备的外接柔性电缆受损，必须由制造商、售后服务方或具有相应资质的专业人士更换，以避免发生危险。
-安装维修前请切断电源。
-本设备需由专业人士按照相关规定进行安装。

0-14  请注意！本设备为工艺品，请放在远离儿童的地方。

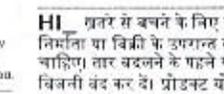
0-14  请注意！小心触电。未正确切断电源请勿接通电源。

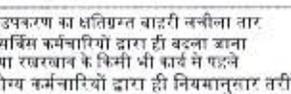
KO 본 기기의 외부 전선 케이블이 손상된 경우, 위험을 방지하기 위해 제조사 또는 대리점 또는 지역 서비스 센터를 방문하여 기기의 교체나 점검을 받아야 합니다. 또한, 안전을 확보하기 위해, 이 제품을 설치하기 전 반드시 전원을 차단해야 합니다.
-이 제품을 설치할 때는 반드시 안전 수칙을 준수하여 설치하여야 합니다.

0-14  주의! 미완성 기기. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

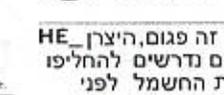
0-14  주의! 전원 위험. 전원이 연결된 상태에서 절대로 전원 차단하지 마십시오.

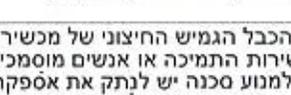
JA 外部ケーブルが破損した場合の交換は、危険を避けるため、必ずメーカーサービス、または同等の自衛隊者が行うてください。取り付けを含むあらゆるメンテナンスの際は、必ず電源をお切りください。
組み立ての際は取扱説明書に従い、右の注意が示してあります。

0-14  注意！未完成の器具。子供の手の届かないところに保管してください。

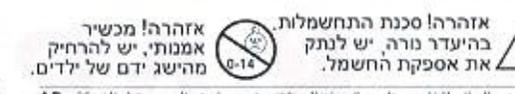
0-14  注意！電源の危険。電源が接続された状態で電源を切りません。

HI ॐतर व बचने के लिए उपकरण का क्षतिग्रस्त बाहरी त्रिजीनी तार निर्माता या विक्रेता के उपकरण कर्मचारियों द्वारा ही बदला जाना चाहिए। तार बदलने के पहले या रखरखाव के किसी भी कार्य में पहले त्रिजीनी बंद कर दें। प्रोडक्ट कोय कर्मचारियों द्वारा ही नियमानुसार तरीकामें इन्स्टॉल किया जाना चाहिए।

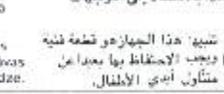
0-14  सावधान! उपकरण कारामक है अतः बच्चों में दूर रखें।

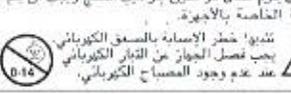
0-14  सावधान! त्रिजीनी के सूटने का खतरा है। कल्प न होने पर त्रिजीनी की आपूर्ति काटें।

HE אם הכבל הגמיש החיצוני של מכשיר זה פגום, היצואן או שירות הלקוחים או שירות טכני או שירות אספקת החשמל לפני כדי למנוע סכנה יש לנתק את אספקת החשמל כלשהי ותקנתו ותחזוקה כלשהי.

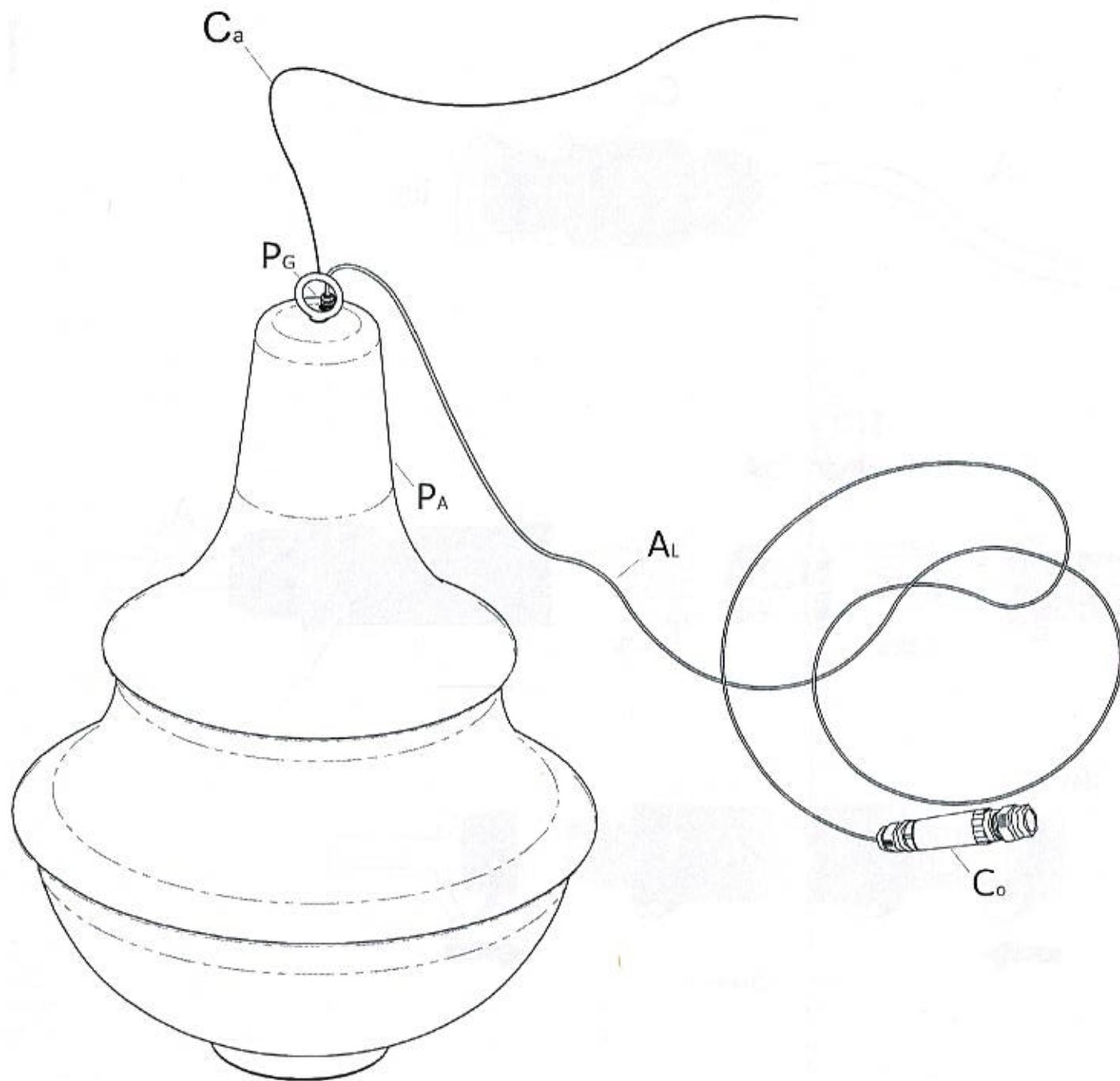
0-14  אזהרה! סכנת התחשמלות. בהיעדר נורה יש לנתק את אספקת החשמל.

AR إذا تعرض السلك الخارجي المرص للجهاز إلى التلف فيجب استبدالو من قبل الشركة المصنعة أو من قبل خدمة المساء عدة أو من قبل عمال ذو هلو من نوي الخبر، وذلك تجنباً لتعرض إلى المخاطر. يجب فصل المنتج عن التيار الكهربائي عند التركيب وعند القيام بأية عملية من عمليات الصيانة.
يجب أن يقوم عمال ذو هلو من نوي خبر تركيب المنتج ويجب أن يتم هذا بالاستناد إلى التوجيهات الواردة في النشرة بالأسف.

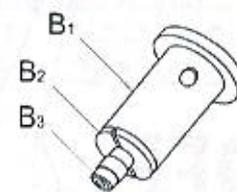
0-14  تنبيه! خطر الإصابة بالسحق الكهربائي. يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند عدم وجود الصمام الكهربائي.

0-14  تنبيه! هذا الجهاز ذو قطعة فنية. يجب الاحتفاظ بها بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

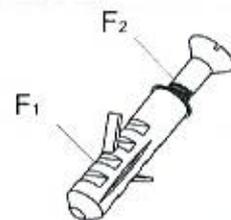
C - 01



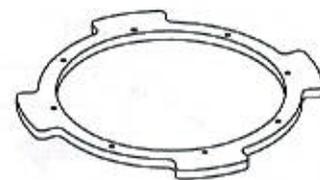
1x B



1x F



1x T



V001-015

